

ELSTERANER NACHRICHTEN



Amts- und Mitteilungsblatt der Stadt Bad Elster und der Ortschaften Mühlhausen und Sohl

Jahrgang 2012

Montag, den 13. August

Nummer 9

Der Bürgermeister der Stadt Bad Elster gratuliert:



Bad Elster

13.08.	Herrn Rudolf Endler	zum 74. Geburtstag
14.08.	Frau Elli Herzog	zum 87. Geburtstag
16.08.	Frau Uta Dubiel	zum 71. Geburtstag
17.08.	Frau Charlotte Endrusch	zum 81. Geburtstag
17.08.	Frau Waltraud Thorn	zum 70. Geburtstag
18.08.	Frau Ursula Gruber	zum 75. Geburtstag
20.08.	Frau Gisela Wenzel	zum 77. Geburtstag
21.08.	Herrn Kurt Penzel	zum 85. Geburtstag
25.08.	Frau Elisabeth Kirchhof	zum 73. Geburtstag
27.08.	Frau Barbara Haltenhof	zum 70. Geburtstag
27.08.	Frau Monika Häbner	zum 71. Geburtstag
27.08.	Frau Monika Linde	zum 71. Geburtstag
27.08.	Frau Ingeborg Stange	zum 81. Geburtstag
28.08.	Herrn Hardi Hager	zum 80. Geburtstag
29.08.	Frau Brunnhilde Haschke	zum 91. Geburtstag
29.08.	Herrn Wolfgang Klug	zum 70. Geburtstag
29.08.	Frau Esther König	zum 86. Geburtstag
01.09.	Frau Sabine Heller	zum 70. Geburtstag
01.09.	Herrn Bernhard Rogler	zum 73. Geburtstag
02.09.	Herrn Günter Döring	zum 84. Geburtstag
02.09.	Frau Anneliese Haase	zum 85. Geburtstag
02.09.	Herrn Erhard Hauswurz	zum 77. Geburtstag
03.09.	Herrn Günter Barth	zum 86. Geburtstag
03.09.	Herrn Harald Saling	zum 78. Geburtstag
03.09.	Frau Gertraud Zeitler	zum 81. Geburtstag
04.09.	Herrn Alexander Falk	zum 86. Geburtstag
04.09.	Herrn Gerhart Hüttner	zum 80. Geburtstag
04.09.	Frau Irene Thurm	zum 81. Geburtstag
05.09.	Herrn Walter Vogel	zum 79. Geburtstag
06.09.	Frau Hannelore Günther	zum 78. Geburtstag
07.09.	Frau Eleonore Quaas	zum 77. Geburtstag
08.09.	Frau Magdalena Ballauf	zum 88. Geburtstag
08.09.	Herrn Ralf Wander	zum 79. Geburtstag
09.09.	Herrn Reinhold Gerstler	zum 74. Geburtstag
09.09.	Herrn Neithard Reiß	zum 71. Geburtstag

Sohl

18.08.	Frau Ruth Bauer	zum 71. Geburtstag
18.08.	Frau Lisa Haußner	zum 79. Geburtstag
18.08.	Frau Brigitta Markardt	zum 71. Geburtstag
20.08.	Herrn Horst Malz	zum 70. Geburtstag
24.08.	Frau Gertrud Fuchs	zum 70. Geburtstag
06.09.	Herrn Heinz Bauer	zum 72. Geburtstag
09.09.	Frau Ilse Malz	zum 75. Geburtstag
09.09.	Herrn Heinz Schneider	zum 74. Geburtstag

Mühlhausen

24.08.	Herrn Helmut Rogler	zum 84. Geburtstag
28.08.	Frau Monika Bauer	zum 72. Geburtstag
03.09.	Herrn Günter Zimmermann	zum 87. Geburtstag
09.09.	Herrn Erhard Bauer	zum 74. Geburtstag

Städtischer Bauhof richtet Droschkenplatz ein

Auf Anregung von Stadträtin Gabriele Seifert (SPD), richtete der städtische Bauhof in der Badstraße einen Droschkenplatz ein. Hierzu wurden Bitumenkeile am Bordstein angelegt und die Kiesflächen des bisherigen Gehweges befestigt. Der Gehweg ist in diesem Bereich der Badstraße so breit, dass auch beim Abstellen von zwei Pferdekutschen ausreichend Fläche für die Fußgänger zur Verfügung steht. Das Hinweisschild für den Droschkenplatz wurde mit freundlicher Unterstützung der beiden Droschkenbesitzer in Bad Elster, den Familien Schneider und Hadwiger, errichtet. Mit diesem Droschkenplatz gibt es für Fahrgäste und Besitzer der Fuhrwerke einen festen Treffpunkt und das nicht ganz gefahrlose Warten der Kutschen auf der Fahrbahn im Ortszentrum ist nicht mehr erforderlich. Noch nicht ganz gelungen ist die Überzeugung der Pferdebesitzer davon, dass ihre Tiere mit einer Auffangvorrichtung für die Hinterlassenschaften versehen werden. Nach wie vor verunstalten diese Hinterlassenschaften verschiedene Straßen im Stadtgebiet. Die Stadtverwaltung prüft nunmehr rechtliche Schritte zur Durchsetzung des Anbringens entsprechender Auffangvorrichtungen.

Die Anordnung des Droschkenplatzes erfolgte in Abstimmung mit der Sächsischen Staatsbäder GmbH. Mit diesem Platz kann ein weiterer Mosaikstein zur Verbesserung der Attraktivität unseres Kurortes beigesteuert werden.

Christoph Flämig
Bürgermeister

Bürgermeister
Christoph Flämig
freut sich über den
neu entstandenen
Droschkenplatz in
der Badstraße.



Bekanntmachung der Beschlüsse des Stadtrates Bad Elster

Der Stadtrat der Stadt Bad Elster fasste in seiner Sitzung am
Mittwoch, dem 26. Juli 2012
folgende Beschlüsse:

Öffentliche Sitzung:

Beschluss Nr. 49/2012:

Bestätigung der geänderten Tagesordnung der 38. öffentlichen Sitzung
am 25.07.2012.

Abstimmungsergebnis: 12 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

1. Haushalt der Stadt Bad Elster

- Kreditaufnahme Infrastrukturprogramm

Beschluss Nr. 50/2012:

Der Stadtrat der Stadt Bad Elster beschließt die Aufnahme eines Kredits
in Höhe von 369.600,00 EUR für die Investitionen der Stadt Bad Elster
im Haushaltsjahr 2012 mit folgenden Konditionen:

Kreditinstitut: KfW - Bank
Zinssatz: 0,85 %
Zinsbindung: 10 Jahre
Laufzeit: 10 Jahre
Tilgungsfreijahre: 2
Zins und Tilgung: halbjährlich

Abstimmungsergebnis: 10 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen, 2 Enthaltungen

2. Haushalt der Stadt Bad Elster

- Kreditaufnahme für energetische Sanierung Außenfassade
Kindertagesstätte

Beschluss Nr. 51/2012:

Der Stadtrat der Stadt Bad Elster beschließt die Aufnahme eines Kredits
in Höhe von 80.400,00 EUR als Eigenmittel für die energetische
Sanierung der Außenfassade der Kindertagesstätte zu folgenden Kon-
ditionen:

Kreditinstitut: KfW - Bank
Zinssatz: 0,1 %
Zinsbindung: 10 Jahre
Laufzeit: 10 Jahre
Tilgungsfreijahre: 2
Zins und Tilgung: halbjährlich

vorbehaltlich der Bestätigung der Förderunschädlichkeit der zuwen-
dungsgebenden Stelle (LRA).

Abstimmungsergebnis: 11 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen, 1 Enthaltung

3. Flurstück 240 der Gemarkung Bad Elster

- Festlegung Verkaufspreis

Beschluss Nr. 52/2012:

Die Stadt Bad Elster verkauft das Flurstück 240 der Gemarkung Bad
Elster an Herrn Martin Penzel aus Adorf zum Preis von insgesamt
3.000,00 Euro.

Abstimmungsergebnis: 12 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

4. Flurstück 171/8 der Gemarkung Bad Elster

- Verkauf

Beschluss Nr. 53/2012:

Die Stadt Bad Elster verkauft das Flurstück 171/8 der Gemarkung Bad
Elster zu einem Preis von 7.000 € an Familie König, Am Wolfsberg 1,
Bad Elster / den Vogtlandkreis.

Sämtliche, durch den Verkauf entstehende Kosten sind von den Erwer-
bern zu tragen.

Abstimmungsergebnis: 12 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

5. Naturbad Bad Elster

- Trink- und Abwasseranschluss

Beschluss Nr. 54/2012:

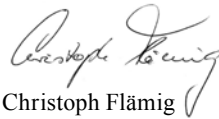
Der Stadtrat der Stadt Bad Elster beschließt, die Anschlüsse für Trink-
wasser und Abwasser im Naturbad Bad Elster für eine ganzjährige Nut-
zung auszulegen.

Abstimmungsergebnis: 12 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen

6. Sonstiges

Unter diesem Tagesordnungspunkt wurden keine Beschlüsse gefasst.

**Ein nichtöffentlicher Sitzungsteil schloss sich an. Über die hier ge-
fassten Beschlüsse wird in der nächsten regulär stattfindenden öf-
fentlichen Stadtratssitzung informiert.**



Christoph Flämig
Bürgermeister

Termin nächste Stadtratssitzung:

Die nächste turnusmäßige öffentliche Sitzung des Stadtrates findet am
Mittwoch, dem 26. September 2012, 19.00 Uhr im Ratssaal der Stadt-
verwaltung Bad Elster statt. Eine *Bürgerfragestunde* ist wie gewohnt
vorgesehen.

Die Tagesordnung ist ab dem 21.09.2012 den Aushangtafeln im Rathaus
der Stadt Bad Elster (Erdgeschoss), am ehemaligen Gemeindeamt Sohl,
August-Bebel-Straße 24 OT Sohl sowie am ehemaligen Gemeindeamt
Mühlhausen, Brambacher Straße 18 OT Mühlhausen zu entnehmen.

Auch das gehört zu meinen Aufgaben als Bürgermeister

Entsprechend der Sächsischen Gemeindeordnung bin ich als Bürger-
meister Vorsitzender des Stadtrates und Leiter der Stadtverwaltung.
Damit sind vielfältige Aufgaben verbunden. Als Bürgermeister bin ich
auch rechtlicher Vertreter der Stadt Bad Elster. Damit obliegt es mir
auch, die Stadt Bad Elster in den Verbänden und Vereinen zu vertreten,
in denen sie Mitglied ist. Dies trifft für Bad Elster bei folgenden Verbän-
den, Vereinen und Gesellschaften zu:

1. Sächsischer Städte- und Gemeindetag e. V.
2. Tourismusverband Vogtland e. V.
3. Euregio Egrensis e. V.
4. Kommunaler Arbeitgeberverband e. V.
5. Kreisverkehrswacht Vogtland e. V.
6. Förderverein Sporthilfe Vogtland e. V.
7. Musikschule Vogtland e. V.
8. Gastgeberverein Bad Elster e. V.
9. Gewerbeverein Bad Elster e. V.
10. Kunstverein Bad Elster e. V.
11. Landschaftspflegeverband Oberes Vogtland e. V.
12. Chursächsische Philharmonie e. V.
13. Zweckverband Wasser und Abwasser Vogtland
14. Zweckverband Gasversorgung in Südsachsen
15. Kommunale Beteiligungsgesellschaft mbH an der envia
16. Wohnungsbaugesellschaft mbH Bad Elster
17. Chursächsische Veranstaltungsgesellschaft mbH.

Darüber hinaus bin ich in folgenden Gremien aktiv:

1. Arbeitsgemeinschaft Tourismus des Sächsischen Städte- und Ge-
meindetages e. V.
Der Landesvorstand des Sächsischen Städte- und Gemeindetages
berief mich 1999 als ordentliches Mitglied in diese Arbeitsgemein-
schaft.
2. Arbeitsgemeinschaft Staatsbäderstädte im Rahmen des Deutschen
Städte- und Gemeindebundes e. V.
Einmal jährlich treffen sich die Oberbürgermeister bzw. Bürgermeis-
ter aller deutschen Staatsbäderstädte zur gemeinsamen Weiterbil-
dung sowie zum Erfahrungsaustausch. Seit 1991 nehme ich an den
Beratungen dieser Arbeitsgemeinschaft teil.
3. Arbeitsgemeinschaft Kurherz Europas
12 Bäder unserer Region arbeiten in dieser Arbeitsgemeinschaft zu-
sammen. Im Moment sind die Aktivitäten etwas ruhiger geworden.
Aus meiner Sicht wäre es jedoch wichtig, auf die Besonderheiten un-
serer Bäderregion mit allen Möglichkeiten aufmerksam zu machen.

4. Kuratorium des Deutschen Seminars für Tourismus Berlin e. V.

Das Deutsche Seminar für Tourismus ist die zentrale Weiterbildungs- einrichtung der Deutschen Tourismuswirtschaft und bietet seit über 40 Jahren Seminare für Fach- und Führungskräfte aus nahezu allen Bereich der Tourismusbranche an. Das Deutsche Seminar für Tourismus wird seit 1980 vom Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie und dem Senat von Berlin gefördert. Aufgrund dieser Unterstützung können hoch- wertige und zugleich preisgünstige Fortbildungskurse angeboten werden. Das Deutsche Seminar für Tourismus wird von einer Studienkommission und einem Kuratorium fachlich beraten, um eine enge Verbindung zu Praxis und Forschung sicherzustellen. Der Deutsche Städte- und Gemeindebund kann für dieses Kuratorium 3 Mitglieder vorschlagen. Seit 1996 bin ich Mitglied des Kuratoriums und gleichzeitig stellvertretender Vorsitzender.

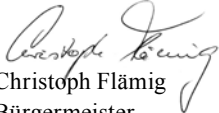
5. Verwaltungsrat des Zweckverbandes Gasversorgung in Südsachsen

Etwa 120 Kommunen in Südsachsen legten ihre Anteile an der Gasversorgung im Zweckverband Gasversorgung in Südsachsen zusammen. Die Verbandsversammlung des Zweckverbandes wählte mich in den aus 15 Bürgermeistern bestehenden Verwaltungsrat. Seit 1999 bin ich einer der 3 Vertreter des Vogtlandes in diesem Gremium.

6. Aufsichtsrat der eins energie in sachsen GmbH & Co. KG

Die Erdgas Südsachsen GmbH war bekanntlich mehrheitlich im Besitz des Zweckverbandes Gasversorgung in Südsachsen. Der Verwaltungsrat des Zweckverbandes wählte mich 2008 in den Aufsichtsrat der Erdgas Südsachsen GmbH. Im Jahr 2010 erfolgte die Fusion der Erdgas Südsachsen GmbH mit den Stadtwerken Chemnitz zur eins energie in sachsen GmbH & Co. KG. Seit der Fusion vertrete ich die Interessen der Kommunen, die Mitglieder im Zweckverband Gasversorgung in Südsachsen sind, im Aufsichtsrat der eins.

Eine Vergütung bzw. Aufwandsentschädigung erhalte ich lediglich als Vorsitzender des Aufsichtsrates der Wohnungsbaugesellschaft mbH Bad Elster sowie als Mitglied des Aufsichtsrates der eins energie in sachsen GmbH & Co. KG. Nach Prüfung durch das Landratsamt Vogtlandkreis, die jährlich erfolgt, übersteigt die gezahlte Vergütung nicht die in § 6 Abs. 3 Sächsische Nebentätigkeitsverordnung festgelegte Höchstgrenze. Diese Höchstgrenze beträgt in meinem Fall 4.908,40 EUR. Für alle weiteren Tätigkeiten gibt es weder Aufwandsentschädigung noch Vergütung. Die zeitliche Inanspruchnahme für die vorgenannten Aufgaben ist sehr unterschiedlich und umfasst in Ihrer Summe pro Monat etwa 2 bis 3 Tage und so manchen Abend. Die Wahrnehmung all dieser Aufgaben ist für Bad Elster und das Zusammenleben der kommunalen Gemeinschaft wichtig. Anmerken möchte ich noch, dass ich darüber hinaus privat Mitglied in weiteren 5 Vereinen bin. Viele Mosaiksteine ergeben ein buntes und liebenswertes Bad Elster. Dafür möchte ich mich auch weiterhin als Bürgermeister und darüber hinaus engagieren.


Christoph Flämig
Bürgermeister

Entsorgungstermine für Monat September:

Restabfälle:

ab Dr.-R.-Schmincke-Straße, Reuth und Sohl

	Montag (g)	03.09., 17.09.
Stadtgebiet	Dienstag (g)	04.09., 18.09.
Mühlhausen	Montag (u)	10.09., 24.09..

Blaue Tonne:

im gesamten Gebiet Freitag (u) 14.09., 28.09.

Gelber Sack:

Stadtgebiet	Donnerstag (g)	06.09., 20.09.
Sohl/Mühlhausen	Mittwoch (g)	05.09., 19.09.

Auskünfte zu Entsorgungsleistungen erhalten Sie unter der Telefonnummer **037421/41-2278/-2281**.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallwegweiser des Vogtlandkreises - Entsorgungsgebiet Oelsnitz - 2012
Höring, Hauptamt

home and highlights
Susanne Friedel

Elektrogroß- und Kleingeräte · Lichtideen · Wohnaccessoires
Johann-Christoph-Hilf-Str. 11 · 08645 Bad Elster
Tel.: 037437 - 53 06 66 · Fax: 53 06 67 · Funk: 0173 - 359 45 40
www.home-highlights.de · home-highlights@web.de

Friedensrichter – Sprechstunden

In der Stadtverwaltung Bad Elster finden jeden 1. Montag im Beratungsraum (2.Etage) von 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr Sprechstunden des Friedensrichters Herrn Petzold statt.
Jeden Dienstag von 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr finden diese in der Stadtverwaltung Markneukirchen statt.

Junge Katze zugelaufen

weiblich - ca. 1 Jahr alt - zutraulich - hellgrau-getigert - weiße Brust
Die Katze wurde am 14.7.2012 in der Ascher Straße in Bad Elster aufgefunden.



Zur Zeit befindet sie sich im Tierheim Plauen
www.tierheim-plauen.de.

Der Besitzer meldet sich bitte in der Stadtverwaltung unter
03 74 37/ 56626 oder direkt im Tierheim Plauen unter 0 37 41/ 431349.

Wer vermisst seine Hunde?

In der Bärenloh waren einer Anwohnerin am 24.07.2012 zwei Hunde zugelaufen. Es handelt sich dabei um ein "Pinscher-Mix-Duo", deren Herkunft nicht geklärt werden konnte. Die zutrauliche schwarze Hündin und der braune Rüde sind derzeit im Tierheim Plauen untergebracht. Hinweise zum Eigentum dieser Tiere erbittet das Tierheim Plauen 0 37 41/ 43 13 49 oder die Stadtverwaltung Bad Elster 03 74 37/ 5 66 26.



**Die nächsten
Elsteraner
Nachrichten
erscheinen
am 10. September
2012
(Redaktionsschluss:
31. August 2012)**

junited®
Autoglas Mann
Partnerwerkstatt
führender Versicherungen
Rohrbacher Straße 4
08648 Bad Brambach
Telefon 03 74 38 / 2 03 78
Handy 0 173 / 37 67 936

- Scheibenwechsel in Erstausrüsterqualität
- kostenlose Steinschlagreparaturen bei TK
- bei Ihnen zu Hause ohne Zusatzkosten




Europäische Union, Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti

Ziel 3 | Cil 3
Maj område, jako hranice
2007-2013 www.pohl.cz/34



Euregio Egrensis in neuen Geschäftsräumen

Die Geschäftsstelle der EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen e.V. ist letzte Woche umgezogen. Seit 02. Juli 2012 ist das Team um Geschäftsführer Steffen Schönicke (*Foto*) nun an seinem neuen Sitz im Geschäftshaus Weststraße 13 in Plauen anzutreffen.

Von nun an ist die Geschäftsstelle unter einer neuen Rufnummer zu erreichen (*Kontakt - siehe unten*).

Die neuen, Räumlichkeiten befinden sich im zweiten Stock des Geschäftshauses. Sie bieten ausreichend Raum, um den wachsenden Anforderungen an die Antragsbearbeitung und Verwaltung der Mittel aus dem Kleinprojektfonds für das sächsisch-tschechische Förderprogramm gerecht zu werden. Vor allem bieten sich hier optimale Bedingungen für die Beratung der zahlreichen Projektträger.

Die Koordinierungs- und Informationsstelle für grenzüberschreitende Zusammenarbeit hatte sechzehn Jahre lang vom Gebäude der IHK in der Plauener Friedensstraße aus agiert.

Allein im Verlauf der letzten vier Jahre (2007 - 2011) kamen dank der EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen e.V. unter anderem mehr als 1,4 Mio. Euro EU-Fördermittel für 135 sächsisch-tschechische Kleinprojekte ins Gebiet der Euregio Egrensis. Geflossen sind die Zuwendungen u.a. in grenzüberschreitende Seminare, Begegnungen, Wettbewerbe und Vorhaben der Öffentlichkeitsarbeit. Dazu gehörten beispielsweise der Liberty Convoy zum 65. Jahrestag der Befreiung der Region durch US-Truppen, das Metallsymposium im Technischen Schaudenkmal Heinrichshütte in Wurzbach, Projekte mit Kindern und Jugendlichen sowie Vorhaben aus dem Bereich der Stickerei-Tradition. EU-Gelder gibt's auch weiterhin. Fördermittelempfänger können nach wie vor Vereine, Gemeinden, gemeinnützige Organisationen und Bildungseinrichtungen sein, die gute Ideen für deutsch-tschechische Projekte und Partnerschaften im Raum der EUREGIO EGRENSIS haben. Infos zu grenzübergreifenden Fördermöglichkeiten, zum Konkretisieren von Projektideen, zum Erarbeiten einer Projektkonzeption und Herstellen von Kontakten zu möglichen tschechischen Projektpartnern gibt's in der Geschäftsstelle:

EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen e.V.
Weststraße 13, 08523 Plauen, Tel. 03741/128 6461

www.euregioegrensis.de

Euregio Egrensis – der Begriff:

EUREGIO EGRENSIS bezeichnet den böhmisch-bayerisch-sächsisch/thüringischen Grenzraum. EUREGIO steht für „Europäische Region“. EGRENSIS ist lateinischer Abstammung und die historische Bezeichnung für das Gebiet um den Fluss Eger.



Das Team der EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen e.V. (v. l. n. r.: Frau Kristin Gerhardt, Frau Petra Klein, Frau Helgit Wicht, Geschäftsführer Herr Steffen Schönicke) ist umgezogen. Die Geschäftsstelle hat ihren neuen Sitz nun in der Weststraße 13 in Plauen.
Foto: Berit Neumann



Europäische Union, Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti

Ziel 3 | Cil 3
Maj område, jako hranice
2007-2013 www.pohl.cz/34



Informationen zu Fördermitteln

Die EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen e.V. unterstützt Interessenten aus dem Saale-Orla-Kreis, dem Erzgebirgskreis (ehemalig Landkreis Aue-Schwarzenberg) und dem Landkreis Greiz sowie der Stadt und dem Landkreis Zwickau, die grenzüberschreitende Projekte durchführen möchten. Zu diesem Zweck finden einmal im Quartal Sprechstunden statt. Die nächsten Sprechzeiten sind wie folgt geplant:

Dezentrale Sprechstunde im **Landkreis Greiz**: 15. August 2012, 10.00-12.00 Uhr, Landratsamt in Greiz (Anmeldungen und weitere Informationen bei Frau Gerhardt, Tel. 03714/180 8759)

Dezentrale Sprechstunde für die **Stadt** und den **Landkreis Zwickau**: 23. August 2012, 14.00-16.00 Uhr, Wirtschaftsförderung Zwickau (Anmeldungen und weitere Informationen bei Frau Gerhardt, Tel. 03714/180 8759)

Achtung!

Falls keine Anmeldungen vorliegen, findet die jeweilige Sprechstunde nicht statt!!!

Wer sich über Fördermöglichkeiten für deutsch-tschechische Projekte, Konkretisierung von Projektideen, Erarbeitung einer Projektkonzeption und Herstellung von Kontakten zu möglichen tschechischen Projektpartnern informieren möchte, findet hier den richtigen Ansprechpartner.

Im Rahmen der Sprechstunden erhalten Interessenten neueste Informationen über die Förderinstitutionen und -programme. Zudem können verschiedene Materialien und Broschüren, wie die Euregio Mobil Karte abgeholt werden.

Wenn Sie sich schon vorab über die Arbeit der EUREGIO EGRENSIS und durchgeführte deutsch-tschechische Projekte informieren möchten, finden Sie auf der Internetseite www.euregioegrensis.de eine Vielzahl von Informationen und weitergehende Links.

Bei Rückfragen und zur Anmeldung kontaktieren Sie bitte Frau Kristin Gerhardt: Tel. 03714/180 8759 oder Mail: gerhardt@euregioegrensis.de.



Europäische Union, Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti

Ziel 3 | Cil 3
1993-2013
www.pph.cz



1. Pressebericht Die tschechisch-sächsische Liga der nichttraditionellen Sportarten

Am 18. August 2012 um 9:00 Uhr startet im Areal Hainberg eine Sportveranstaltung für die breite Öffentlichkeit. Das Projekt wird aus den Mitteln der Europäischen Union mittels Kleinprojektfonds Euregio Egrensis Tschechische Republik – Freistaat Sachsen 2007 – 2013 kofinanziert. Der Partner der Sportveranstaltung ist die Stadt Bad Elster. Von dort werden nicht nur Sportler kommen, die ihre Kräfte mit den Ascher Wettkämpfern messen werden, sondern auch viele Fans, die Ihre Athleten unterstützen möchten.

Das Programm der Sportveranstaltung ist sehr bunt. Die Sport-treibende Öffentlichkeit kann ungewöhnliche, allerdings leicht zugängliche und erschwingliche Sportarten ausprobieren: 1) Orientierungslauf; 2) Mini-golf; 3) Korbball; 4) Staffel zum Aussichtsturm; 5) Russisches Kegeln; 6) Pétanque. Weiter kommt es zur Präsentation des Kletterverbandes (kein Wettbewerb) – Möglichkeit Klettern auszuprobieren.

Mit diesem ersten gemeinsamen öffentlichen Treffen möchten wir dem Entstehen neuer Möglichkeiten beim Entfalten von sportlichen Aktivitäten weiteren Raum bieten und damit die Partnerschaft der Städte Asch und Bad Elster unterstützen. Der gemeinsam verbrachte Tag vertieft die engere Zusammenarbeit zwischen unseren Städten und ihren Einwohnern. Wir möchten jedem näher bringen, dass man sich auch durch sportliche Aktivitäten erholen und die Freizeit in der schönen Natur der Umgebung der beiden Städte genießen kann.

Elektrohaus Franz

Sind Ihre Hausgeräte defekt?

Wir überprüfen, reparieren, nehmen Maß und bauen Ihr Neugerät ein.

Bürgermeister-Todt-Str. 7 · 08626 Adorf

Telefon: 03 74 23/25 48 · Fax: 25 44

email: info@elektrohaus-franz.de



Elektroinstallationen · Hausgeräteservice

Reparaturen · Telekommunikations-Systeme · Elektrogeräte
Lampen/Beleuchtungen · SAT-Anlagen

Beratung · Planung · Verkauf · Kundendienst



Service rund um 's Haus



Jens Zimmer

Schwarzenbrunn 30 · 08645 Bad Elster

Tel. 03 74 37 / 53 630 · Mobil 0 174 / 16 46 751

Hausmeisterdienstleistungen, mähen, mulchen, vertikutieren,
Baggerarbeiten, Pflasterarbeiten, Baureparaturen,
Zaunbau, Transporte mit Multicar und LKW, Entschrottung,
Entrümpelung, Haushaltsauflösung, **kostenlose Schrott-
abholung**, Baumfällarbeiten, Winterdienst,
Anlieferung von Schüttgütern

steuerberatung grahl

20.08. – der Ort ändert sich – die Kontaktdaten bleiben

- moderne Kanzlei in angenehmer Umgebung mit ausreichend Parkplätzen und barrierefreiem Zugang
- kompetent, freundlich, zuverlässig

31.08. – Tag der offenen Tür – 14 bis 17 Uhr

- Einblicke in die moderne Steuerkanzlei – digitale Buchführung und Unternehmen Online
- Interessante Vorträge und Demonstrationen rund um die Zusammenarbeit von Mandant und Berater

Sie und Ihre Freunde sind herzlich eingeladen. Wir freuen uns auf Sie.



neu! am hummelberg 2 · 08626 adorf/vogtl.

tel 037423 5059-00 · post@steuerberatung-grahl.de · www.steuerberatung-grahl.de

Vom 15. bis 19.08. bleibt die Kanzlei geschlossen. Ab 20.08. sind wir Am Hummelberg 2 wieder für Sie da.



Aus dem Inhalt

„Get Together“
Informationsveranstaltung

Krtek, Griess & Co.
Spielerisch Tschechisch lernen

Ausflug ins Nachbarland
Bildungsexkursion nach Karlsbad

Sommer im Wald
Jugendsommerlager in Doubrava

Grußwort



Liebe Freunde und Mitstreiter auf dem Gebiet der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit,

mit dieser ersten Ausgabe des „EUREGIO EGRENSIS Kurier“ wollen wir nach dem Umzug unserer Geschäftsstelle in die Weststraße 13 in Plauen einen weiteren Weg der Kommunikation beschreiten.

Die EUREGIO EGRENSIS leistet mit ihrer Arbeit wichtige Dienste in unserer Region. Mit Hilfe dieses Newsletters möchten wir Sie in kurzer und übersichtlicher Form über alles Wissenswerte in der Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen e. V. informieren.

Ich wünsche Ihnen viel Freude beim Lesen.

Mit freundlichen Grüßen
Ralf Oberdorfer

Präsident der
EUREGIO EGRENSIS AG
Sachsen/Thüringen e.V.

Aktuelle Informationen über Aktivitäten und Projekte in der EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Sachsen / Thüringen e.V.

Zwölf neue deutsch-tschechische Kleinprojekte bewilligt

Am 23. Mai 2012 fand turnusgemäß in Plauen ein weiterer Lokaler Lenkungsausschuss des gemeinsamen Kleinprojektfonds der EUREGIO EGRENSIS unter Vorsitz des Geschäftsführers Steffen Schönicke statt. Während des zweiten Lenkungsausschusses in diesem Jahr wurden zwölf Projekte beschlossen und erhalten Fördermittel in Höhe von insgesamt 133.007,00 Euro.

Eine Studie mit dem Titel „Zukunft in der Mitte von Europa“, die der Vogtlandkreis zusammen mit dem Bezirksamt Karlsbad/Karlovy Vary und dem Landkreis Hof erstellen lässt, soll die zukünftige Zusammenarbeit der drei Projektpartner im Zeitraum 2014-2020 ausloten.


Der Zweckverband "Naturpark Erzgebirge/Vogtland" führt in Zusammenarbeit mit der Landwirtschaftlichen Fachschule Dalovice das "Ökocamp Vogtland" durch.



Deutsche und tschechische Jugendliche sollen durch grenzüberschreitende Exkursionen in Naturschutzgebiete und Moorwiesenflächen in der Region Karlsbad und im Erzgebirge zu Klima- und Umweltschutz animiert werden. Außerdem wird ihnen an Themenabenden und bei Vorträgen die Naturschutzarbeit näher gebracht. Neben der Begeisterung für Umwelt, Natur- und Klimaschutz soll auch das Interesse für das Nachbarland bei den Jugendlichen geweckt werden.

Unter der Rubrik Gruppenaustausch fällt das gemeinsame Projekt des Motorsportclub "Schleizer Dreieck" e.V. im ADAC und des TRAKTOR KLUB Luby. Beim 10. Treffen historischer Traktoren und Landmaschinen aus der Grenzregion Schleiz – Plauen – Asch - Eger treten deutsche und tschechische Sammler und Liebhaber gemeinsam auf und stellen unter anderem gemeinsame Sammelobjekte vor. Neben Geschicklichkeitsfahrten und weiteren Programmpunkten bildet die Vorführung der Fahrzeuge in einem Fahrzeugkorso auf dem Schleizer Dreieck, Deutschlands ältester Naturrennstrecke den Höhepunkt der Veranstaltung. Darüber hinaus wird im Rahmenprogramm eine Eisenbahnausstellung organisiert.

Über den deutsch-tschechischen Kleinprojektfonds können noch bis Juli 2014 weitere Begegnungsprojekte gefördert werden.

 Europäische Union, Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti


Ziel 3 | Cíl 3
Ahoj sousede, Halo Nachbar.
2007-2013, www.ziel3-cil3.eu

Nachrichten aus der EUREGIO EGRENSIS

Weiterer Partnerschaftsvertrag unterzeichnet

Am 05. April 2012 fand im Treuener Ortsteil Wetzelsgrün ein Treffen der Brieftaubenzüchter der besonderen Art statt. Neben zahlreichen Vertretern aus den drei heimischen Reisevereinigungen (Vogtland, Obervogtland und Elstertal) wurden herzlich eine Delegation tschechische Züchter aus der RV Karlsbad sowie eine Delegation aus dem Landkreis Hof begrüßt. Wie Franz Lorenz vom Gastgeberverein Treuen und zugleich Chef vom Vogtlandbund betonte, soll dies der Beginn einer neuen Partnerschaft werden, wovon beide Seiten letztlich profitieren. Dieses grenzüberschreitende Projekt soll künftig fester Bestandteil im Rahmen der EUREGIO EGRENSIS werden. Es wird zugleich die erste gemeinsame Meisterschaft der Brieftaubenzüchter beider Seiten im Ländereck durchgeführt. Mit einem Partnerschaftsvertrag besiegelten die Vertreter der tschechischen und deutschen Züchter diese Geburtsstunde der künftig engen Zusammenarbeit.

Workshop zu Holzbrennstoffen

Über 30 Bürgermeister, Entscheider aus Kommunen und kommunaler Wohnungswirtschaft sowie Energieexperten aus dem Vogtland und dem Erzgebirge trafen sich am 04.04.2012 zu dieser Veranstaltung in der Bergstadt Eibenstock. Neben einem interessanten Vortragsteil mit Fachreferenten sowie anregenden Diskussionsrunden waren auch fachkundig geführte Besichtigungen von Holzhackschnittel-Heizanlagen Bestandteil des Praxis-Workshops.

Der Workshop fand auf Initiative des Energiebeauftragten der Landkreisverwaltung Vogtlandkreis in Kooperation mit dem Bildungsinstitut PSCHERER gGmbH und der Stadt Eibenstock sowie Energie Eibenstock statt.

Weitere Informationen und Quelle:

Bildungsinstitut PSCHERER gGmbH;
Stefan Breymann; www.pscherer-online.de

Informationsveranstaltung in Bad Brambach ein voller Erfolg

Wie finde ich einen Partner für gemeinsame grenzüberschreitende Projekte? An wen kann ich mich wenden? Wer unterstützt meinen Verein bei der Finanzierung? Welche deutsch-tschechischen Projekte wurden bereits erfolgreich durchgeführt? Während der Informationsveranstaltung der EUREGIO EGRENSIS AG Sachsen/Thüringen e.V. am 15.05.2012 wurden ausführliche Antworten auf diese Fragen gegeben.

Nach einer kurzen Vorstellung der EUREGIO EGRENSIS folgte eine Einführung über die Möglichkeiten grenzüberschreitende Projekte durch die EUREGIO EGRENSIS fördern und finanzieren zu lassen. Insgesamt 60 deutsche und tschechische Gäste verfolgten interessiert die Ausführungen von Herrn Steffen Schönicke und Lubomír Kovář in der Festhalle Bad Brambach. An diesen sehr informativen Vortrag schlossen sich die Präsentationen von vier Projektträgern an. So stellte unter anderem Renáta Dočkalová in einer sehr anschaulichen Präsentation einen Querschnitt ihrer Projekte im Bereich der Kinder- und Jugendarbeit vor. Jenny Gäbler vom Motorsportclub Pößneck e.V. brachte den Zuhörern die Thüringen Rallye, an der sowohl deutsche als auch tschechische Teams teilnehmen, näher. Sehr interessant waren auch die Ausführungen von Frau Milhahn vom Deutschen Kinderschutzbund. Sie präsentierte das deutsch-tschechische Kunstprojekt "Kinderbunt - Kunterbunt" und zeigte wie Jugendliche beider Länder in den diesjährigen Osterferien an der Umsetzung eines Jahreskalenders arbeiten. Alle Referenten betonten, dass ohne die Fördermittel der

EUREGIO EGRENSIS die Durchführung der vorgestellten Projekte nicht möglich gewesen sei.



"Bereits heute werden hier erste Kontakte geknüpft" bemerkte Herr Steffen Schönicke, Geschäftsführer der sächsisch-thüringischen Arbeitsgemeinschaft nach der Pause, welche passenderweise unter dem Motto "get-together" stand. Den Abschluss der Veranstaltung bildete der Vortrag von Herrn Alexander Dietz, EUREGIO EGRENSIS Mitarbeiter der bayerischen Geschäftsstelle, zum Thema "Kontaktanbahnung für deutsch-tschechische Kooperationen". Mit hilfreichen Tipps und kleinen Anekdoten fesselte Herr Dietz die Anwesenden und betonte immer wieder, dass bei der Partnersuche auch Kreativität gefragt ist.

Im Rahmen dieser Veranstaltung entstand eine Partnerbörse, die Sie auf unserer Homepage www.euregioegrensis.de abrufen können.

Spielerisch Tschechisch lernen

Im Rahmen der deutsch-tschechischen Sprachoffensive der EUREGIO EGRENSIS fand am Freitag, den 11. Mai 2012, in der Grundschule Bad Elster erneut eine Sprachanimation statt. Frau Pavlina Kellerová - Sprachanimatorin und gebürtige Tschechin - brachte den Schülerinnen und Schülern der ersten Klasse spielerisch erste Begriffe auf Tschechisch bei. Kretk, Maulwurf und treuer Begleiter von Frau Kellerová während ihrer Sprachanimationen, war auch vergangenen Freitag wieder mit von der Partie und kam bei den Kindern sehr gut an.

Nach einer kurzen Vorstellungsrunde lernten die Kinder sogleich sich selbst und ihren Nachbarn vorzustellen. Mit einem bekannten Kinderlied und etwas Frühsport erlernten die Erstklässler anschließend unter anderem die tschechischen Ausdrücke für Kopf, Augen, Beine und Füße. Den Abschluss der Sprachanimation bildete eine kleine praktische Arbeit der Kinder, bei der sie die gerade erlernten Körperteile in Grief "schreiben" durften. Bei Spiel und Spaß Tschechisch lernen, bereitete den Kindern sichtlich Freude. Diese Schüler werden Kretk und Frau Kellerová sowie die tschechischen Vokabeln wohl so schnell nicht mehr vergessen.



Europäische Union, Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti



Ziel 3 | Cíl 3

Ahoj sousede, Hallo Nachbar,
2007-2013, www.ziel3-cil3.eu

Die Welt deutsch-tschechisch

Fachtagung Archivwesen

Vom 21. bis 23. Mai 2012 fand im Festsaal des Museums Eger die tschechisch-deutsche Archivkonferenz statt. Es handelte sich um eine Fachtagung auf Arbeitsebene von tschechischen und deutschen Archivaren aus Westböhmen, Sachsen und Thüringen. Ziel war es, nicht zuletzt persönliche und effektive Kontakte herzustellen, die bei der Recherche- und Auskunftstätigkeit von Nutzen sein werden. Selbstverständlich wurden auch Fragen nach der Archivorganisation, der Geschichte und Bestandsbildung sowie nach der Zugänglichkeit der Archivalien beantwortet.

Quelle: Jana Kolouchová SOKA Cheb

Historische Spurensuche

Von Freitag 11.05.2012 bis Sonntag 13.05.2012 veranstaltete der Verein Dialog mit Böhmen e.V., mit Sitz in Greiz, eine Studienfahrt in der Reihe "Historische Spurensuche" im Sächsisch-Böhmischen Musikwinkel. Circa 70 Personen verfolgten interessiert die Vorträge von Fachleuten aus Böhmen, Sachsen und Bayern zur Geschichte des Musikinstrumentenbaus in unserer Region. Am Samstag folgte u. a. eine sehr interessante und abwechslungsreiche Stadtführung durch Cheb. Die gesamte Veranstaltung ist ein Teil des Projektes "Grenzüberschreitungen", das mit EU-Fördermitteln aus dem Ziel3-Programm gefördert wird.

Kolloquium zur Migration

Das Thema Einwanderung und Auswanderung in die deutsch-tschechischen Grenzgebiete war Schwerpunkt dieses Greizer Kolloquiums, das vom 29.6 – 1.7.2012 im Oberen Schloß zu Greiz ebenfalls im Projekt „Grenzüberschreitungen“ stattfand. Der Verein Dialog mit Böhmen e. V. veranstaltete die Tagung zusammen mit der TU Chemnitz. Das Themenspektrum reichte von Migration im Allgemeinen und der Identitätsproblematik, bis hin zu Einwanderung und Auswanderung in die Grenzgebiete vom 17.-19. Jahrhundert, bis zur Vertreibung und Wiederansiedlung nach 1945. 60 Personen, Fachpublikum und Interessierte nahmen teil.

Weitere Informationen:
www.grenz-ueberschreitungen.de

Bildungsexkursion weckt neues Interesse

Am 30. Mai starteten 36 Mitglieder und Interessenten der EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen e.V. zu einer Bildungsexkursion nach Karlsbad. Schon während der Busfahrt informierten Geschäftsführer Herr Steffen Schönicke und Frau Květa Nová, die die Exkursion als Dolmetscherin begleitete, die Exkursionsteilnehmer über regionale Begebenheiten und allgemeine Besonderheiten.

Den ersten Programmpunkt bildete die Besichtigung des Flughafens Karlovy Vary. In dem sehr futuristischen Terminalgebäude des größten Regionalflughafens der EUREGIO EGRENSIS wurde die Gruppe von Herrn Radek Zabransky empfangen. Sowohl die Geschichte und die bisherige Entwicklung als auch die künftigen Pläne über den Ausbau des Flughafens wurden der Gruppe in einer Filmvorführung und einer anschließenden Präsentation näher gebracht. Die Tatsache, dass der Flughafen aufgrund seiner Lage in über 600 Metern Höhe schon als Gebirgsflughafen gilt, sorgte für Erstaunen bei dem einen oder anderen Teilnehmer. Im letzten Jahr wurden dort 100.000 Passagiere abgefertigt.

Es folgte ein Besuch im Bezirksamt Karlovy Vary. Herr Petr Navrátil, der Stellvertretende Hauptmann (Hejtman) der Region Karlsbad, erläuterte eindringlich den Aufbau und die Verwaltungsstruktur des Bezirksamtes und gab Informationen zu Ansprechpartnern für eventuelle gemeinsame Projekte. Während der Mittagspause konnten sich die Teilnehmer mit den Mitarbeitern des Bezirksamtes über vergangene und zukünftige gemeinsame Projekte austauschen.

Ein weiteres Highlight der Exkursion bildete die Besichtigung des Gutshofes "Statek Bernard". Hier entstand 2006 mit Unterstützung von Europäischen Fördermitteln das Zentrum des traditionellen Handwerks mit zehn Handwerksbetrieben zum Beispiel einer Tischlerwerkstatt, einem Kerzenmacher und einer Keramikwerkstatt. Eine eindrucksvolle Ausstellung über den Fluss Eger und mehr als achtzig interessante Orte entlang des Flusslaufes, konnten auf zwei Etagen besichtigt werden.



Bevor alle die Heimreise antraten, legte der Bus an der Aussichtsplattform des Braunkohleletagebaus bei Sokolov noch einen letzten Zwischenstopp ein. Bei dem sehr vielfältigen und abwechslungsreichen Programm kam jeder auf seine Kosten.

"Ich denke, wir haben die Region Karlsbad heute noch ein bisschen besser und von einer anderen Seite kennen gelernt. Wir gewannen Einblicke in die moderne Infrastruktur und die Verwaltung unserer Nachbarregion und es wurden auch viele Gemeinsamkeiten sichtbar. So findet beiderseits der Grenze ein Strukturwandel statt, von der Industrielandschaft zur Tourismusregion," resümierte Geschäftsführer Steffen Schönicke.



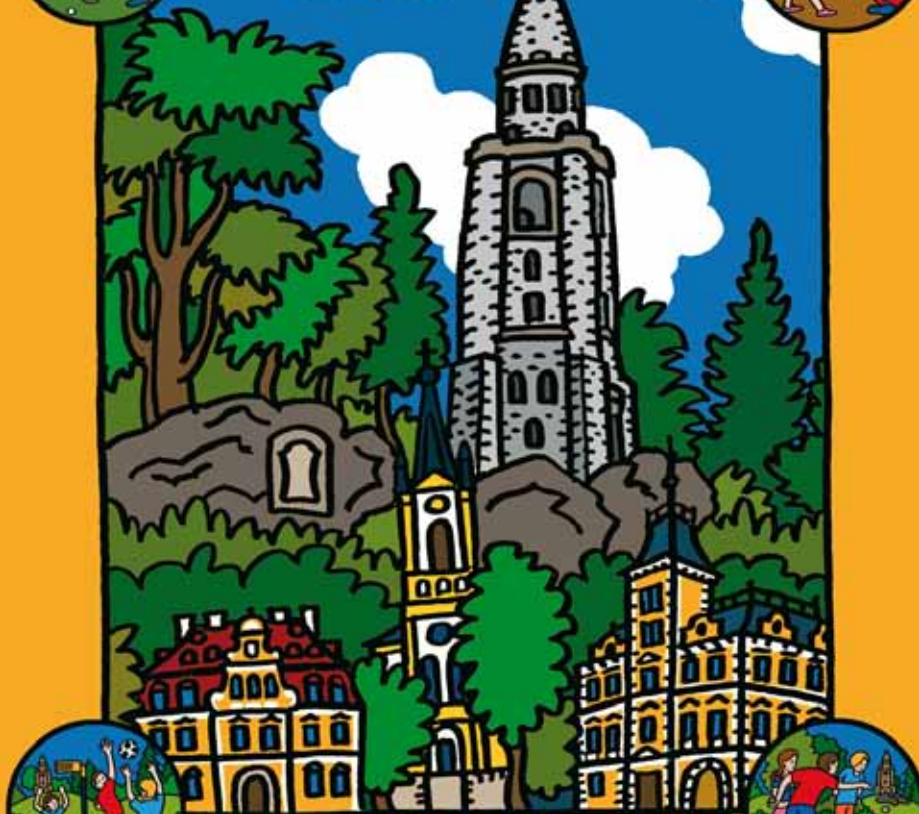
Europäische Union, Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti



Ziel 3 | Cíl 3

Ahoj sousede, Hallo Nachbar,
2007-2013, www.ziel3-cil3.eu

18.08.2012



Die TSCHECHISCH-SÄCHSISCHE LIGA DER NICHTTRADITIONELLEN SPORTARTEN

Die Sportveranstaltung ist für breite Öffentlichkeit aus Asch und Bad Elster bestimmt.
Kommen Sie Sport treiben und sich amüsieren...
Von 9 Uhr auf dem Hainberg in Asch.

Zeitplan der Disziplinen:

09:00 – 13:00	Orientierungslauf
09:30 – 14:30	Korbball
10:30 – 13:30	Minigolf
10:00 – 13:00	Staffel
11:00 – 13:00	Russisches Kegeln
13:00 – 15:00	Pétanque

Das Projekt wird aus den Mitteln der Europäischen Union mittels
Kleinprojektfonds Euregio Egrensis
Tschechische Republik – Freistaat Sachsen 2007 – 2013 kofinanziert.



Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Oelsnitz/V. e.V.

Ihr Pflegedienst in Bad Elster/Oberes Vogtland
Tel.: **037437-3451** oder **0171 72 93 131**

- o Pflegeberatung
- o Häusliche Krankenpflege
- o Demenzbetreuung
- o Verhinderungspflege
- o **Zusätzliche Betreuungsleistungen**
Beschäftigung, Spazieren gehen, Vorlesen
08645 Bad Elster, Am Kuhberg 62, www.drk-oelsnitz.de

Ihr Fahrdienst – Wir machen Sie mobil
Tel.: **037421-4970** oder **0171 4654411**



- o Rollstuhlfahrdienst
- o Reisedienst und Mietwagenfahrten
- o Berufs- und Schülerverkehr
- o Fahrten zu Arzt-, Krankenhaus- und Kurbehandlungen



HALLO SOHL UND UMGEBUNG!

Nun ist es nur noch ein Monat bis zum großen Festwochenende in Sohl. Seit 4 Jahren treffen wir uns nun schon zur Vorbereitung, 4 Wochen bleiben uns jetzt noch dafür. Der Programmablauf steht, die Händler sind eingeladen, die Plakate sind im Druck, die Musiker bestellt, Feuerwehr, Jugendclub und Dorfclub sind bereit – die Gäste könnten kommen, wenn da nicht noch so viele 1000 Kleinigkeiten zu regeln und zu klären wären. Aber bis zum Festauftakt kriegen wir alles noch hin.

Zum Häuserschmücken und für den Sternmarsch haben sich schon Nachbarn zusammengefunden und sich Gedanken gemacht, welche Ideen einzubringen und umzusetzen sind. Die Mühe im Vorfeld wird belohnt, denn auf den Straßenzug mit der originellsten Idee wartet eine lohnenswerte Prämie. Viele Straßenzüge sind dafür bereits mobilisiert. Die vordere Sohl um die August-Bebel-Straße herum trifft sich zum Start des Sternmarschs am Freitag, den 7. September 2012 um 17.15 Uhr an der Bushaltestelle August-Bebel-Straße am ehemaligen Sohler Sprudel.

Am Dienstag, den 21. August 2012 um 19.00 Uhr findet im Bürgerraum in der ehemaligen Sohler Schule ein „Treff mit Helga“ statt. Helga Zimmer lädt alle freiwilligen Helfer/-innen und Kuchenbäcker/-innen zu einer Zusammenkunft ein. Hier soll besprochen werden, wer wann und wo zum Einsatz kommt. Wir freuen uns über jeden, der kommt, egal woher. Auch wer sich noch spontan entscheidet und sich bis dahin noch nicht bei uns gemeldet hat, ist gerne gesehen.

Anschließend gibt es schon mal einen kurzen Programmüberblick. Nun hoffen wir auf schönes Wetter und viele Gäste und verbleiben bis Anfang September mit herzlichen Grüßen.

Der Dorfclub Sohl e. V. (Manuela Biehn)

Programm zur 600-Jahrfeier von Sohl vom 7. bis 9. September 2012:

Freitag, 07.09.12:

Festauftakt Sternmarsch der Sohler Einwohner aus allen Ortsteilen zum Festzelt – auch „Abordnungen“ aus angrenzenden Orten sind herzlich willkommen

18.00 Uhr Festeröffnung und Begrüßung der Gäste danach Musik mit „Brezel Brass“ dazwischen bunte Unterhaltung

Samstag, 08.09.12:

10.00 – 17.00 Uhr Handwerker- und Kreativmarkt im Ortskern (August-Bebel-Straße)

10.30 – 17.00 Uhr Tag der offenen Tür bei der Freiwilligen Feuerwehr Sohl mit Technikschaue, Kinderbeschäftigung u. v. m. am Feuerwehrgebäude (Bahnhofsweg)

14.00 – 19.00 Uhr 12. Vogtländisches Schalmefest mit Tanzdarbietungen im Festzelt (Schwimmbadgelände)

ab 20.00 Uhr Tanz mit „MRB live“ im Festzelt (Schwimmbadgelände) dazwischen kleines Feuerwerk

ganztägig umfangreiches Rahmenprogramm z. B. mit Vorstellung von Kettensägekunst, Kinderbeschäftigung, historisches Kinderkarussell und natürlich Gaumenfreuden aller Art

Sonntag, 09.09.12:

9.30 – 10.30 Uhr Gottesdienst der gesamten Kirchengemeinde mit Pfarrer Gunther Geipel im Festzelt (Schwimmbadgelände) danach musikalisches Unterhaltungsprogramm mit Gruppen und Solisten aus Sohl bei gemeinsamem Mittagessen und gemütlichem Festausklang

Am Samstag organisiert der Dorfclub einen kostenlosen Buspendelverkehr zwischen Großparkplatz Bad Elster – Reuth – Obersohl – Festgelände Sohl.

Ebenso kann die Vogtlandbahn mit Haltepunkt Sohl genutzt werden.

Parkmöglichkeiten bestehen oberhalb des Mittelweges (nahe Friedhof).

Vermietung in BAD ELSTER

ab 1. Oktober 2012

schöne

3-Raum-Wohnung

ca. 79 qm mit Wohnküche,
großes Badezimmer mit Fenster,
Kellerraum, Fahrradkeller,
Wäschekeller

in schöner, sonniger Waldrandlage
gelegen mit Spielplatz und Grillplatz,
Stellplatz nach Bedarf

KM 340,- €

Auskunft unter:

**037437-535781 oder
0171-8397347**

Warum in die Ferne schweifen ...? Testen Sie uns!

Rechtsanwälte

Bittmann, Klopfer & Schuster

Ihre Fachanwälte für Arbeits-, Verwaltungs-,
Familien- und Sozialrecht



Lessingstraße 17 · 08626 Adorf
Telefon (03 74 23) 23 49
Telefax (03 74 23) 31 88
info@kanzlei-bittmann.de

Neues von der Ortschronik Sohl: Verschwunden is scho längst dōi Zeit...

Es ist geschafft: Nach zweieinhalbjähriger Arbeit ist die Ortschronik Sohl jetzt fertiggestellt und in Druck gegangen. Auf insgesamt 418 Seiten ist mit mehr als 500 Farb- und Schwarz/Weiß-Abbildungen die nunmehr 600-jährige Geschichte unseres Heimatortes Sohl, nach Themen gegliedert, zusammengefasst. In fester Buchbindung wird die Geschichte von Sohl recht umfassend seit der Erwähnung des Flurstücks "sol" im Jahre 1412 bis heute dargestellt. Ab Anfang September, spätestens aber zum Festwochenende vom 07.-09. September, wird das Buch käuflich zu erwerben sein. Die Einnahmen aus dem Verkauf der Bücher werden übrigens vollständig für einen guten Zweck in oder um Sohl gespendet.

Christian Warnecke

Elektro-Service Jürgen Puggel

1. Sparen Sie die ständig steigenden Stromkosten durch Eigenverbrauch und
2. Verdienen Sie Geld durch die zusätzliche Einspeisung des überschüssigen Stromes

Holen Sie sich die Energie der Sonne ins Haus

Hauptstraße 77 · 08261 Schöneck/Vogtl.
Telefon 03 74 64 / 8 22 11 · Telefax 8 22 22
www.puggel.de

Anregungen und Wünsche – Mängelmeldung

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

hiermit möchten wir Sie zur aktiven Mitarbeit in Ihrer Stadt anregen. Mit diesem Formular können Sie Anregungen, Wünsche und Mängel schriftlich per Post oder per E-Mail (buergemeister@badelster.de) bei Ihrer Stadt oder der Verwaltung vortragen. Ihre Stadt wird dann bemüht sein, Ihre Anregungen und Wünsche – soweit realisierbar – zu berücksichtigen oder von Ihnen festgestellte Mängel zu beseitigen. Machen Sie bitte von dieser Möglichkeit regen Gebrauch und unterstützen Sie uns bei unserer Arbeit. Bei Bedarf erhalten Sie weitere Formulare bei der Stadtverwaltung/Hauptamt.

Stadt Bad Elster Ortsteil Sohl Ortsteil Mühlhausen

Mängelmeldung:

Ich habe amgegen.....Uhr

bei.....

(kurze genaue Ortsangabe)

folgende Mängel festgestellt (Zutreffendes bitte ankreuzen):

- Straßenbeleuchtung ausgefallen/flackert
- Verkehrsschild beschädigt/fehlt
- Fahrbahnmarkierung unkenntlich
- Gully verstopft
- Kanaldeckel locker/klappert
- Starke Verschmutzung/Abfall liegt herum
- Spielplatz/Grünanlage verschmutzt
- Container überfüllt
- Wilde Müllkippe/Autowracks
- Mangelhafte Baustellenabsicherung
- Überhängende Äste/Grundstücksverwilderung
- Sonstige Mängel

Anregung:

Ich möchte folgende Anregung geben, die verwirklicht werden sollten:

Absender:

(Vorname, Name)

(Anschrift)

(PLZ, Ort)

Telefon (für etwaige Rückfragen)

Staven Dietrich 13.07.12 3a

Abschlussfahrt Klasse 3
Jugendherberg, Alte Feuerwache Plauen

Am Mittwoch, dem 11. Juli 2012 fuhren wir mit dem Linienbus 8:39 Uhr nach Plauen zum oberen Bahnhof. Von dort ging es mit der Straßenbahn bis zur Stadtgalerie. Wir liefen die Hasendorferstraße hinauf bis zur Jugendherberge, "Alte Feuerwache", die sich oberhalb der Sportarena befindet. Dort bekamen wir im Speisesaal zur Begrüßung ein leckeres Eis und wurden über die Herbergordnung belehrt. Anschließend bekamen wir unsere Tummelschlüssel, packten unsere Sachen aus und bezogen die Betten. Um 11:00 Uhr begann im Sonnenhof unser Jugendherbergspinn. Immer zwei oder drei Kinder zusammen mussten die Fragen beantworten und die Herberge nach den Lösungen suchen. Tempo war gefragt, denn die schnellsten drei Gruppen gewannen einen Preis. Endlich gegen 12:00 Uhr gab es ein leckeres Mittagessen in Form eines Büffetts. Das war für jeden Geschmack etwas dabei und wir konnten uns so richtig satt essen. Bei 15 Uhr begann eine sehr interessante Stadtführung mit Herrn Simmach. Dabei durften wir auch den Parkhaushaus betreten und uns die Uhr von innen ansehen. Herr Simmach brachte uns dann zur Türschwelle des Spinnhalls. Dort durften wir Juniorer führen, wurden mit der Parkhausbahn gefahren, Königolf spielen und den Strichhörnchen besuchen. Viel zu schnell verging die Zeit und wir mussten zurück zur Jugendherberge. Dort luden wir die Grill- und beiden Wurstchen Steaks und Salate anhalten auf uns. Gute geröstete Braten wir uns auf dem Spielplatz ausboten, bevor dunkel und eine tolle sonnige Nachmittags begann. Jungen und Mädchen schliefen in aufgereizter Stimmung, die sie in einer Klinkerkammer fanden. 21:00 Uhr ging es dann zum Wäscher und zur Nachtruhe. Am nächsten Tag verließ uns Frau Park um 7:00 Uhr und wir sahen uns und packten unsere Sachen. 7:35 Uhr schickten wir zum Frühstück. Dann ging es in die Galerie von Erich Ohser, die wir besichtigten und zum Schluss etwas korbelt durften. 10:45 Uhr fuhren wir mit der Straßenbahn mit der Vogellandbahn und mit dem Bus wieder nach Hause.

Es waren für uns zwei tolle Tage.

Heizöl???

(037468)

23 62

• Containerdienst • Brennstoffe • Heizöl

Jürgen König

Hartmannsgrüner Str. 1

08233 Treuen

Tel. (03 74 68) 23 62

Fax (03 74 68) 23 75

www.koenig-heizoel.de

koenig-heizoel@t-online.de



Für Bad Elster und Umgebung



Menschlich . liebevoll . professionell

Die lieben Schwestern



Ihr ambulanter Pflegedienst
Rufen Sie uns an: 037437 617
Forststraße 3 · 08645 Bad Elster

ELSTERTAL-BAUSTOFFE

- Gipskartonplatten
- Trockenbauzubehör
- Wärmedämmung
- Putze / Ziegel
- Werkzeugverkauf

Windmühlenweg 2c
08606 Oelsnitz / Vogtl.
Telefon (037421) 2 50 81
Fax (037421) 2 50 83
elstertal-baustoffe@t-online.de



VOLLBIOLOGISCHE KLÄRANLAGEN IM ANGEBOT!

Englischkurse

Ab 11. bzw. 13. September 2012 finden in der Grundschule Bad Elster (Hagerstr. 1) wieder Englischkurse statt, jeweils am Dienstag oder Donnerstag von 18.00 Uhr bis 19.30 Uhr (15 x 90 Min.). Die Kurse eignen sich für die Teilnehmer aus den vorherigen Kursen oder für Teilnehmer mit Vorkenntnissen. Kursleitung, Kontakt und weitere Informationen: Renate von Törne, Hagerstr. 16, 08645 Bad Elster
Tel.: 037437 - 53 24 17, Fax: 037437 - 53 24 18
E-Mail: rvontoerne@t-online.de

Eine gelungene Landesmeisterschaft für die Elsteraner Fechter – Gold, Silber und Bronze

Am 14. und 15. Juli organisierten die Fechter der SG Medizin Bad Elster erstmals in Adorf in der neuen Zweifelhalle die Landesmeisterschaften der Schüler. Bei optimalen Bedingungen konnten die Mädchen und Jungen auf 9 Fechtbahnen gleichzeitig fechten. Nicht nur organisatorisch lief alles gut, auch die Leistungen der 8 Mädchen und Jungen konnten sich mit 5 Medaillen im Feld der 70 sächsischen Fechter durchaus sehen lassen. Dominik Höfer wurde nach spektakulären Kämpfen am Samstag Landesmeister im Jahrgang 2000/2001. Er besiegte mit unglaublichem Kampfgeist 34 Sportler aus namhaften Fechtzentren. Carlos Kuhne (Jg 2003) wurde im Jahrgang 2002/2003 Siebter. Auch er zeigte Kampfgeist und steht noch am Anfang seiner fechterischen Laufbahn. Am Sonntag zogen die Mädchen erfolgreich nach. Lucy Roth (Jg 2002) gewann Silber im Jahrgang 2002/2003. Vom Pech verfolgt war Luisa Hammerschmidt im gleichen Jahrgang. Sie musste sich im Viertelfinale nach Ablauf der Kampfzeit und Verlängerung durch Stiftentscheid geschlagen geben und wurde 6. des Turniers. Ihre Leistungen stimmen jedoch optimistisch für die neue Saison, da sie auch ein sehr gutes Kampfgefühl entwickelt hat. Bei den „großen“ Mädchen des Jahrgangs 2000/2001 konnten Lucy Braxmeier und Laura-Marie Schlott jeweils die Bronzemedaille von 19 Teilnehmerinnen erkämpfen. Sie wurden im Halbfinale von Michelle Rauchfuß (Schkeuditz) und Linda Sterzig (Dresden) gestoppt, Michelle wurde danach im Finale Landesmeisterin. Auch Antonia Hammerschmidt nutzte ihre Chancen, focht sich durch den 16er Direktausscheid ins Viertelfinale. Auch sie wurde von der späteren Landesmeisterin gestoppt und Siebte. Madleen Lange (Jg 2001) bestritt ihren ersten Wettkampf nach der Anfängerprüfung, sie zeigte großen Kampfgeist und erreichte als 16. den Direktausscheid. In den anschließenden Mannschaftskämpfen gingen je zwei Mannschaften aus Bad Elster, Schkeuditz und Radebeul an den Start. Durch einen Fehler im Turniermodus und einen taktischen Schachzug des Radebeuler Trainers wurde die 1. Mannschaft aus Radebeul an Platz eins gesetzt, Bad Elster an Platz zwei und Schkeuditz, die zweifelsfrei stärkste Mannschaft nur auf Platz drei. Dadurch hatten Radebeul und Bad Elster in der ersten Runde ein Freilos, in der zweiten Runde trafen Bad Elster und Schkeuditz aufeinander. Die beiden Mannschaften lieferten sich spannende Gefechte und wären würdige Finalgegner gewesen. Nur der Sieger dieser Begegnung, in diesem Fall Schkeuditz konnte danach um den Landesmeistertitel fechten. Für Bad Elster blieb daher nur die Möglichkeit Bronze zu erkämpfen. Diese Möglichkeit nutzten die Mädchen (Lucy Braxmeier, Laura-Marie Schlott und Antonia Hammerschmidt) konsequent und siegten mit 45:4 Treffern. Auch das Finale war ähnlich langweilig. Schkeuditz besiegte Radebeul mit 45:5. Schade eigentlich, dass taktisches Geplänkel in diesem Fall die sportlichen Erfolge verhinderten. Die zweite Elsteraner Mannschaft (Lucy Roth, Luisa Hammerschmidt und Madleen Lange) belegte Platz 6. Ein großes Dankeschön gilt der Stadt Adorf für die Bereitstellung der Halle und die gute Zusammenarbeit in der Vorbereitung und Durchführung. Bürgermeister Rico Schmidt lies es sich nicht nehmen, die Fechter am Samstag zu begrüßen und willkommen zu heißen.

Gabriele Weidhase

Aktion im August! Sonnenbrillen 30% und Sportbrillen 20% Rabatt

Brillenmode

Kontaktlinsen

 **Lange**
OPTIK

08645 Bad Elster
Badstraße 3
Tel: 037437/2687

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 9-13 Uhr
und 14-18 Uhr,
Sa 9-12 Uhr

Oldtimerverleih für alle Gelegenheiten
mit Chauffeur - nicht für Selbstfahrer

BMW 502 V8 3200 Super
Baujahr 1958

Telefon: 01 70 - 43 51 366

Dorfstraße 6 · 08539 Mehltewer-Fasendorf

Veranstaltungsprogramm in der Kultur- und Festspielstadt Bad Elster

Verantwortlich:

Chursächsische Veranstaltungs GmbH
(geschäftsführender Intendant: GMD Florian Merz)
König Albert Theater
Postfach 1161
D-08645 Bad Elster

Kartenvorverkauf Bad Elster:

Touristinformation Bad Elster
Servicecenter der Chursächsischen Veranstaltungs GmbH
und der Sächsischen Staatsbäder GmbH

Königliches Kurhaus, D-08645 Bad Elster

Telefon: 037437/53900, Telefax: 037437/539054
touristinfo@badelster.de, www.badelster.de

Öffnungszeiten:

täglich von 10.00 - 12.30 Uhr und 13.30 - 18.00 Uhr
Diese Zeiten gelten auch an Feiertagen.

Ermäßigungen:

Für Kurkarteninhaber ist der Besuch der Früh- und Nachmittagskonzerte, sofern nichts anderes angekündigt, unentgeltlich. Bei eintrittspflichtigen Veranstaltungen wird in der Regel auf die Kurkarte eine angemessene Ermäßigung gewährt. Besitzer der VogtlandCard, der EnviaCard, des Egronetickets und der Leserkarte der Freien Presse erhalten beim Kauf der Karte in der Touristinformation Bad Elster und an der Theaterkasse im König Albert Theater auf den nicht ermäßigten Eintrittspreis einen Rabatt (ausgenommen kulinarische Veranstaltungen). Bitte zeigen Sie deshalb dem jeweiligen Kontroll- und Kassenspersonal unaufgefordert Ihre Eintrittskarte vor.

Dienstag, den 14.08.12

- 15:00 »Cafékonzert«, Klavierrecital mit dem Pianisten Radim Vojir (CZ), Café-Restaurant "Waldschlösschen"
16:00 »Blick hinter die Kulissen«, Theaterführung durch die hist. Publikumsbereiche inkl. Bühnentechnik, König Albert Theater
19:30 STEFAN JOHANSSON »Finding Home« SONGS IN CONCERT, KunstWandelhalle
19:30 »Klaviermusik aus 4 Stilepochen«, Klavierabend mit dem Pianisten Radim Vojir (CZ), Ramada Bad Brambach Resort

Mittwoch, den 15.08.12

- 19:30 »Blasmusik aus dem Dreiländereck«, Konzert der Dreiländereckmusikanten, KunstWandelhalle

Donnerstag, den 16.08.12

- 15:00 »Nachmittagskonzert«, Klavierrecital mit dem Pianisten Radim Vojir (CZ), Klinik Bad Brambach
19:00 Kleine Bläsermusik mit Kirchenführung, St. Trinitatiskirche
19:30 »Klaviermusik aus vier Stilepochen«, Klavierabend mit dem Pianisten Radim Vojir (CZ), KunstWandelhalle

Freitag, den 17.08.12

- 15:00 »Nachmittagskonzert«, Klavierrecital mit dem Pianisten Radim Vojir (CZ), Klinik Bad Brambach
19:30 MDR MUSIKSOMMER 2012: »JUNGES BRASILIEN« Orchesterkonzert des São Paulo Youth Symphony Orchestra / Cláudio Cruz, Dirigent, NaturTheater

Samstag, den 18.08.12

- 15:00 »Promenadenkonzert«, Chursächsische Cafémusik, Musikpavillon am Badeplatz
19:30 »Best of Broadway« Musicalrevue der Musical Academy Leipzig und dem Chursächsischen Salonorchester / Prof. Horst Singer, Leitung, König Albert Theater

Sonntag, den 19.08.12

- 10:00 »adrett á la quartett« Matinee mit dem Konzertmeisterquartett der Chursächsischen Philharmonie, KunstWandelhalle
15:00 »Instrumentenbauer spielen auf«, Promenadenkonzert des Blasorchesters Markneukirchen, Musikpavillon am Badeplatz
15:00 »adrett á la quartett« Cafékonzert mit dem Konzertmeisterquartett der Chursächsischen Philharmonie, Schloss Schönberg**
19:00 »Robert-Stolz-Revue«, Eine heitere Operettenreise mit Simone Ditt und dem Chursächsischen Salonorchester, König Albert Theater

Montag, den 20.08.12

- 15:00 »Auf königlichen Spuren«, Historische Stadtführung, Touristinformation

Dienstag, den 21.08.12

- 14:00 Kraftwerksführung, Fernheizwerk
15:00 »Cafékonzert« mit dem Konzertmeisterquartett der Chursächsischen Philharmonie, Café-Restaurant "Waldschlösschen"
16:00 »Führung durch das König Albert Theater«, Theaterführung durch die hist. Publikumsbereiche, König Albert Theater
19:30 WOLGA KOSAKEN »An den Ufern der Wolga« Russische Folklore, KunstWandelhalle
19:30 »Wiener Klassik«, Soirée mit dem Konzertmeisterquartett der Chursächsischen Philharmonie, Ramada Bad Brambach Resort

Mittwoch, den 22.08.12

- 15:00 »Promenadenkonzert« mit dem Konzertmeisterquartett der Chursächsischen Philharmonie, Musikpavillon am Badeplatz
19:30 »O sole Mio - Die großen Melodien«, Soirée mit dem Konzertmeisterquartett der Chursächsischen Philharmonie KunstWandelhalle

Donnerstag, den 23.08.12

- 15:00 »Nachmittagskonzert« mit der Chursächsischen Cafémusik, Klinik Bad Brambach
18:30 Orgelführung, Klang für große und kleine Pfeifen, St. Trinitatiskirche
19:30 »Von Schwarz-Weiß bis Cherry Pink«, Chursächsische Cafémusik, KunstWandelhalle
19:30 »Zu Gast in Italien«, Virtuose Orgelmusik von Dr. Wieland Meinhold, Weimar, St. Trinitatiskirche

Freitag, den 24.08.12

- 15:00 »Nachmittagskonzert« mit dem Konzertmeisterquartett der Chursächsischen Philharmonie, Klinik Bad Brambach
19:30 »Eine kleine Nachtmusik«, Serenadenkonzert der Chursächsischen Streichersolisten in hist. Kostümen und Kerzenschein, König Albert Theater

Samstag, den 25.08.12

- 10:00 »Führung durch das König Albert Theater«, Theaterführung durch die hist. Publikumsbereiche, König Albert Theater
15:00 »Zigeunerliebe«, Konzert der Chursächsischen Cafémusik Musik- und Wintersportmuseum Klingenthal**
19:30 Die 12 Tenöre IN CONCERT, NaturTheater



Café & Restaurant Badecafé
Am Badeplatz 2 · 08645 Bad Elster · Tel.: 57 99-0
tägl. 11.00-22.00 Uhr geöffnet · samstags von 11.00-23.30 Uhr

Mittagstisch & Abendessen, hausbackene Kuchen & Torten

jeden Samstag ab 19.30 Uhr TANZ
Sa., 25.08.12 – 4. Großer Sommernachtstanz
mit DJ Matthias
& Orientalischer Tanzeinlage mit Melanie



Sonntag, den 26.08.12

- 10:30 »Zigeunerliebe«, Konzert der Chursächsischen Cafémusik, Musikinstrumentenmuseum Markneukirchen**
- 15:00 »Das Land des Lächelns« Operette von Franz Lehár / Landesbühnen Sachsen / GMD Florian Merz Dirigent, NaturTheater
- 19:30 »Romantische Träumereien«, Klavierabend mit dem Pianisten Radim Vojir (CZ), KunstWandelhalle

Montag, den 27.08.12

- 15:00 Wander-Natur-Paradies Bad Elster, geführte Wanderung, Touristinformation

Dienstag, den 28.08.12

- 15:00 »Cafékonzert« mit dem Konzertmeisterquartett der Chursächsischen Philharmonie, Café-Restaurant "Waldschlösschen"
- 16:00 »Blick hinter die Kulissen« Theaterführung durch die hist. Publikumsbereiche inkl. Bühnentechnik, König Albert Theater
- 19:30 »Sibirien« Dia-Show von Thomas W. Mücke, Königl. Kurhaus
- 19:30 »Tänze dieser Welt« Soirée mit dem Konzertmeisterquartett der Chursächsischen Philharmonie, Ramada Bad Brambach Resort

Mittwoch, den 29.08.12

- 15:00 »Promenadenkonzert« mit dem Trio Divertimento der Chursächsischen Philharmonie, Musikpavillon am Badeplatz
- 19:00 Gäste spielen für Gäste: »Blasmusik aus Japan«, Konzert des Ensemble Pegasus Tokyo, Musikpavillon am Badeplatz
- 19:30 »Streichzüge durch London« Soirée mit dem Trio Divertimento der Chursächsischen Philharmonie, Vogtlandklinik

Donnerstag, den 30.08.12

- 15:00 »Nachmittagskonzert« mit der Chursächsischen Cafémusik, Klinik Bad Brambach
- 19:30 »Zigeunerliebe« Chursächsisches Salonorchester, KunstWandelhalle

Freitag, den 31.08.12

- 15:00 »Nachmittagskonzert« mit dem Trio Divertimento der Chursächsischen Philharmonie, Klinik Bad Brambach
- 20:00 TRUCK STOP LIVE!
COUNTRY & WESTERN IN CONCERT, NaturTheater

Samstag, den 01.09.12

- 10:00 »Führung durch das König Albert Theater«, Theaterführung durch die hist. Publikumsbereiche, König Albert Theater
- 15:00 »Promenadenkonzert« mit der Chursächsischen Cafémusik, Musikpavillon am Badeplatz
- 19:30 »Das Kaffeegepenst«, Kabarettabend mit Gunter Böhnke, Bernd-Lutz Lange und Tom Pauls, König Albert Theater

Sonntag, den 02.09.12

- 10:00 »Trio Music« mit dem Trio Divertimento der Chursächsischen Philharmonie, Königliches Kurhaus
- 15:00 »SIMSALA GRIMM« Das große Familien-Märchen-Musical!, NaturTheater
- 15:00 »Wiener Dreiklang« Cafékonzert mit dem Trio Divertimento der Chursächsischen Philharmonie, Schloss Schönberg**
- 19:00 »Große Johann Strauß-Gala« Heitere Klassik mit dem Chursächsischen Hofballverein und dem Chursächsischen Salonorchester, König Albert Theater

Montag, den 03.09.12

- 15:00 »Nachmittagskonzert« Klavierrecital mit dem Pianisten Radim Vojir (CZ), Klinik Bad Brambach
- 15:00 »Auf königlichen Spuren« Historische Stadtführung, Touristinfo.
- 19:30 »Mondscheinsonate« Klavierrecital mit dem Pianisten Radim Vojir (CZ), KunstWandelhalle

Dienstag, den 04.09.12

- 15:00 »Nachmittagskonzert« mit dem Trio Divertimento der Chursächsischen Philharmonie, Café-Restaurant »Waldschlösschen«
- 16:00 »Führung durch das König Albert Theater« Theaterführung durch die hist. Publikumsbereiche, König Albert Theater
- 19:30 »Instrumentenbauer spielen auf« Konzert der Markneukirchner Blasmusik, KunstWandelhalle
- 19:30 »Trio Music« Soirée mit dem Trio Divertimento der Chur-

sächsischen Philharmonie, Ramada Bad Brambach Resort

Mittwoch, den 05.09.12

- 19:30 »Wiener Polka« Soirée mit dem Ensemble Melange der Chursächsischen Philharmonie, KunstWandelhalle

Freitag, den 07.09.12

- 19:30 HANS-JÜRGEN BEYER & SWS BIG BAND:
»It's time to swing«, SWING IN CONCERT, König Albert Theater

Samstag, den 08.09.12

- 14:00 »Wander-Natur-Paradies Bad Elster« Geführte Wanderung, Touristinformation
- 18:45 Einführungsvortrag, König Albert Theater
- 19:30 ERÖFFNUNG DER 12. CHURSÄCHSISCHEN FESTSPIELE
»Aus der Neuen Welt«, 1. Symphoniekonzert 2012/2013 / Chursächsische Philharmonie & Karlsbader Sinfonieorchester / GMD Florian Merz, Dirigent König Albert Theater

Sonntag, den 09.09.12

- 13:00 »Heitere Klassik« Konzert mit dem Chursächsischen Streichtrio, Burgstein Krebes**
- 16:00 »Der Klang der Metropolen« Konzert der Chursächsischen Streichersolisten, Burgruine Liebau**
- 19:00 JOHN DOYLE: »Don't Worry - Be German« Comedy, König Albert Theater

AUSSTELLUNGEN IN BAD ELSTER:

10.07.12 - 14.09.12

»Farbträume« Malerei von Heidrun Katzenberger
Galerie im Königlichen Kurhaus Bad Elster
Mo. - Fr. 09.00 - 17.00 Uhr

01.07.12 - 23.08.12

»Werkschau« Aquarelle, Ölmalerei und Gobelins von Rosemarie Rataiczky (Halle/Saale), KunstWandelhalle Bad Elster
Di. - Fr. 14.00 - 17.00 Uhr /
Sa., Sonn- und Feiertag: 09.30 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr

01.01.12 - 31.12.12

SÄCHSISCHES BADEMUSEUM BAD ELSTER: "Elsters Glanz auf den Quellen der Gesundheit" Große Erlebnisausstellung auf zwei Etagen!, KunstWandelhalle Bad Elster

Di. - Fr. 14.00 - 17.00 Uhr /

Sa., Sonn- und Feiertag: 09.30 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr

Gebrauchtwagen-Schnäppchen

Suzuki Liana 1,6 Allrad, grün, EZ 01/03, KW 76 (PS 103), 89.000 km, Radio, HK € **3.450,00**

VW Polo 1,4 Tour, blaumet., EZ 05/07, KW 59 (PS 80), Klima, Alus, ABS, ESP, Einparkhilfe, Radio/CD, 100.800 km € **6.500,00**

Suzuki Jimny 1,3 Club Allrad, grün EZ 02/04 Radio AHK, Rammsch, Klima € **7.200,00**

Suzuki Ignis 1,3 Allrad, blaumet., EZ 06/05, KW 66 (PS 90), Alus, Reifen neu, Klima, Radio, ZV, Servol., ABS, Dachreling, € **7.390,00**

Swift 1,3 Allrad, EZ 07/06, KW 68 (PS 92), Klima, Alus, Radio/CD, NSW, SH € **8.290,00**

Grand Vitara 1,9 DDis Comfort Allrad, EZ 06/06, KW 95 (PS129), 135.000 km, ABS, ESP, Klima, Radio/CD mit Lenkradbedienung, el. FH, AHK u.v.m € **9.790,00**

Autohaus Dietmar Weidhaas

Suzuki-Servicepartner

Breitenfelder Str. 2 · 08258 Siebenbrunn
Tel.: 03 74 22/30 58 · Fax: 03 74 22/30 51

E-Mail: weidhaas@suzuki-handel.de



Römisch-Katholische Kirche »St. Elisabeth«

an Sonn- und Feiertagen 10.00 Uhr Gottesdienst

Katholisches Pfarramt „St. Josef“
Elsterstraße 30
Pfarrer Günther Eichholz
08626 Adorf/Vogtland
Telefon: 037423/2296

Sprechzeiten nach Vereinbarung

Ev.-Luth. St. Trinitatis Kirche Bad Elster



Monatsspruch für August:

„Gott heilt, die zerbrochenen Herzens sind und verbindet ihre Wunden!“ Psalm 147,2

► Wir laden herzlich ein zu den Gottesdiensten:

Donnerstag, den 09.08. 9.30 Uhr Abendmahlsgottesdienst
in der Seniorenresidenz „Brunnenbergblick“
Sonntag, den 12.08. 9.30 Uhr Gottesdienst
Freitag, den 17.08. 17.30 Uhr Lobpreisgottesdienst im GZ
Sonntag, den 19.08. 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
Sonntag, den 26.08. 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
(mit dem Gospelchor Radebeul)
Sonntag, den 02.09. 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
Sonntag, den 09.09. 9.30 Uhr Festgottesdienst in Sohl (Festzelt)
(in Bad Elster k e i n Gottesdienst)

In jedem Gottesdienst eingeschlossen: Kindergottesdienst

► Herzliche Einladung zu den regelmäßigen Veranstaltungen:

montags: 17.30 Uhr Gebetskreis im GZ
20.00 Uhr Montagstreff b. Mario & Elke Jacob in Raun
dienstags: 19.30 Uhr Neue- Schritte -Kreis (Treff vorm GZ)
mittwochs: 18.00 Uhr Gemeindegebet in der Kirche
19.30 Uhr Gospelchorprobe im GZ
donnerstags: 18.30 Uhr Posaunenchorprobe im GZ
20.00 Kirchenchorprobe im GZ
freitags: 19.00 Uhr INRI – Teens / Junge Gemeinde im GZ

► Weiter laden wir herzlich ein:

Frauenkreis: Dienstag, d. 07.08. 19.00 Uhr im GZ
Seniorenkreis: (Am Kuhberg 62) Mittwoch, d. 29.08. 14.30 Uhr
Männerkreis: Freitag, d. 31.08. 19.00 Uhr (Kreuzkapelle)
Bibel u. Gesprächskreis I : Mittwoch, d. 05.09. 19.30 GZ Bad Elster
Bibel u. Gesprächskreis II : Mittwoch , d. 12.09. 19.30 Raun
Andacht in der Kreuzkapelle / Brunnenberg : Freitag, d. 7.9. 15.30 Uhr

► Kirchenmusikalische Veranstaltungen

Samstag, d. 11.8., 19.30 Uhr
Konzert für Sopran, Trompete u. Orgel , (Sarah Lewark, Sopran; Egbert Lewark, Trompete; Thomas Meyer, Orgel) Wir bitten um eine Spende
Donnerstag, d. 16.08., 19.00 Uhr Kleine Bläsermusik

mit Kirchenführung, mit dem Posaunenchor Bad Elster
Donnerstag, d. 23.08., 18.30 Uhr
Orgelführung für große und kleine Pfeifen – Besuch der Königin
19.30 Uhr Zu Gast in Italien, Virtuose Orgelmusik , Orgel u. Moderation
Dr. Wiland Meinhold/Erfurt

► Andachten in den Kliniken

Brunnenberg Klinik: Montag, d. 13.08. & 27.08., 20.00 Uhr
Dtsch. Klinik f. Integrative Medizin – DEKIMED : dienstags 19.00 Uhr
Paracelsus Klinik: mittwochs 18.30 Uhr
Klinik Sachsenhof: Mittwoch, d. 08.08.; 22.08.; 05.09. um 19.30 Uhr
Gottesdienst mit Krankensegnung in der Vogtlandklinik:
Dienstag, d. 14.08. & 28.08. 19.30 Uhr

*GZ = Gemeindezentrum

Kurseelsorger: Pfr. Rainer Zaumseil, Robert Koch-Str. 3,
04567 Kitzscher Ruf: 03433/2619985, rainer.zaumseil@evlks.de

Öffnungszeiten des Pfarramtes:

• Dienstag 14.00 – 18.00 Uhr • Mittwoch 13.00 – 17.00 Uhr
• Freitag 09.00 – 12.00 Uhr

Sprechzeiten des Pfarrers: • Dienstag 16.00 – 18.00 Uhr
Anschriften:

Ev.-Luth. Pfarramt Bad Elster,

Kirchstr. 10, 08645 Bad Elster, Email: kg.bad_elster@evlks.de

Friedhofsverwaltung

Kirchstr. 10, 08645 Bad Elster, Email: kg.bad_elster@evlks.de

Pfarrer Gunther Geipel

Tel. 03 74 37 / 53 12 89 Pfarrbüro

Verwaltungsangestellte D. Wunderlich

Tel. 03 74 37 / 21 27, Fax 03 74 37 / 53 12 90

Kirchner H. Franke

Adorf, Tel. 03 74 23 / 5 02 48

Friedhofsverwalter W. Finster,

Tel. 01 72 / 3 63 58 79, Tel./Fax 037437 / 2331

- seit 1979 in Adorf -

„Bestattungen Fam. Rozynek“

Reinhold-Becker-Str.10, 08626 Adorf

Tel.: 037423/2810 und 50104

oder 0172/7903203

Eigenständiges Familienunternehmen

Auf Wunsch auch Hausbesuche

Tag und Nacht ständig erreichbar



Impressum

Herausgeber: Stadt Bad Elster, **Auflage:** 3.700 Exemplare

Erscheinung: monatlich, kostenlose Zustellung

Verantwortlich für den amtlichen Teil, einschließlich der Veröffentlichungen der Stadtverwaltung:
Bürgermeister Christoph Flämig oder sein Vertreter im Amt,
Kirchplatz 1, 08645 Bad Elster, Tel. (037437) 5 66 20

Gesamtherstellung/Anzeigenteil: Papier Grimm GmbH,
Syrauer Straße 5, 08525 Plauen-Kauschwitz, Tel. (03741) 52 08 96,
Fax (03741) 52 74 63, Anzeigenannahme unter Tel. (03741) 59 88 38
bis 1 Woche vor Erscheinungsdatum

Verteilung: WVD, Reklamationen bitte telefonisch unter
(03741) 52 08 96 oder per E-Mail an mail@papiergrimm.de

Bestattungen Meyer

Jnh. Ruth Meyer geb. Trampler

Familienunternehmen in der 3. Generation

Aus Tradition Qualität und guter Service

Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen.
Tag und Nacht
Auf Wunsch auch Hausbesuche.

Bad Elster **Tel. 037437 / 46721**
J.-Chr.-Hilf-Str. 20

Koczy's Thomas Cook Reisebüro

Mit Sicherheit ein guter Partner!

www.reisebuero-koczy.de

Oelsnitz (Thomas Cook)
Rosa-Luxemburg-Str. 12
Tel. 037421 / 23314

Plauen
Neundorfer Str. 35
Tel. 03741 / 27430

02.09.–11.09.2012



QUER DURCH DIE ALPEN
Zum Großglockner, Matterhorn & Mont Blanc

- Transfer ab/an Haustür
- Fahrt im modernen Reisebus
- Die Alpen in 4 Ländern erleben
- auf der Rigi übernachten
- mit Mont Blanc Express und Centovalli-Bahn fahren

ab 1359,- € p. P./DZ sz-reisen

22.09.–29.09.12 • 16.10.–23.10.12
09.04.–16.04.13 • 22.05.–29.05.13



WANDERPARADIES KAPPADOKIEN
Türkische Riviera und Zentralanatolien

- Transfer ab/an Haustür
- Flug ab/an Leipzig oder Berlin
- 4 geführte Wanderungen inkl.
- 7 Ü/HP in 4*-Hotels
- Sternwanderungen an /ab Hotel
- neuer Tourverlauf

ab 856,- € p. P./DZ sz-reisen

09.09.–16.09.2012
23.09.–30.09.2012



MASURISCHE TRÄUME
Eine Traumreise durch eine der schönsten Seelandschaften

- Transfer ab/an Haustür
- Fahrt im modernen Reisebus
- Schifffahrt
- Große Masurische Seen
- Gemütliches Hotel direkt am See bei Nikolaiken
- Besichtigung Marienburg
- Führung in Thorn u.v.m.

ab 659,- € p. P./DZ sz-reisen

28.11.–05.12.2012



TENERIFFA-
Die majestätische Kanareninsel

Entspannen, Genießen und Entdecken auf dem „Kontinent im Kleinen“

- Die Alpen in 4 Ländern erleben
- auf der Rigi übernachten
- mit Mont Blanc Express und Centovalli-Bahn fahren

ab 899,- € p. P./DZ sz-reisen

Unsere beliebte Clubreise **INDIEN** 13.10. – 24.10.2013

„ZAUBERHAFTES RAJASTHAN“

Ihr GEBECO Mehr-Wert

- Deutsch sprechende Gebeco-Reiseleitung
- Umfassendes Besichtigungsprogramm laut Reiseverlauf
- Interessante Stadtrundfahrt Alt- und Neu-Delhi
- „Blaue Stadt“ Jodhpur
- Wunderschöner Jaintempel in Ranakpur
- Romantisches Udaipur
- Heilige Stadt Pushkar
- „Rosarote Stadt“ Jaipur
- Eindrucksvoller Ausflug zur Festung Amber
- Unvergessliches Taj Mahal in Agra
- Übernachtung in einem ehemaligen Maharaja-Palast
- Eintrittsgelder • Reiseliteratur
- Gebeco-Reiseinformationen



Leistungen, die überzeugen

- Flüge ab Frankfurt mit renommierter Fluggesellschaft bis/ab Delhi
- Luftverkehrssteuer, Flughafen- und Flugsicherheitsgebühren, Ausreisesteuern • Halbpension
- Flughafen-Entwicklungsgebühr Delhi
- Transfers, Ausflüge/Besichtigungen in klimatisierten Volvo-Bussen
- 10 Hotelübernachtungen (Bad oder DU/WC)
- Reisebegleitung durch Christine und Dietmar Koczy

Frühbucherpreis bis 30.09.2012 p.P./DZ ab € **1.845,-**

Teilnehmerzahl: min. 20 Gäste; Veranstalter: Gebeco

Ihre Busreisen ++++ Ihre Busreisen ++++ Ihre Busreisen ++++ Ihre Busreisen ++++ Ihre Busreisen

Mehrtagesfahrten

02.09.–06.09.	HINTERTHIERSEE / TIROL, Innsbruck, Wilder Kaiser	HP 359,- €
04.09.–11.09.	UNGARN RUNDREISE	HP 659,- €
07.09.–14.09.	GRUPPENFLUGREISE SIZILIEN	HP 949,- €
06.09.–10.09.	GRAUBÜNDEN & ENGADIN mit Bernina Express	HP 459,- €
14.09.–19.09.	MERAN oder PARTSCHINS/SÜDTIROL	ab HP 485,- €
18.09.–25.09.	TOSKANA & INSEL ELBA	HP 689,- €
22.09.–25.09.	KAISERGEBIRGE mit Kitzbühel, Zillertal, Chiemsee	HP 265,- €
23.09.–26.09.	BÖHMERWALD – Krumau, Budweis, Hluboka	HP 229,- €
02.10.–08.10.	KORFU DIE GRÜNE INSEL	HP 635,- €

Tagesfahrten

01.09.	HARZ mit Mögl. zur Auffahrt auf den Brocken	39,- €
04.09.	SPREEWALD mit Kahnfahrt	49,- €
06.09.	BAMBERG – Landesgartenschau und Weltkulturerbe inkl. Eintritt	39,- €
20.09.	LEIPZIG – Zoobesuch mit Führung	42,- €
29.09.	BERLIN mit Stadtrundfahrt	35,- €
29.09.	POTSDAM mit Stadtrundgang und Park Sanssouci	49,- €
02.10.	MÜNCHEN Stadtbummel & Oktoberfest-Sonderpreis	26,90 €
02.10.	TEGERNSEE zum Sonderpreis	29,90 €
03.10.	MÜNCHEN Stadtbummel & Oktoberfest-Sonderpreis	26,90 €
04.10.	MÜNCHEN Stadtbummel & Oktoberfest-Sonderpreis	26,90 €
06.10.	MÜNCHEN Stadtbummel & Oktoberfest-Sonderpreis	26,90 €

Beratung und Buchung in Ihrem freundlichen Reisebüro Koczy! Wo sonst?
Limitierte Angebote. Druckfehler und Zwischenverkauf vorbehalten - nur solange der Vorrat reicht